

PHOTOCOPY
PRESERVATION

File
Kosovo

CIVIL SOCIETY/
DEMOCRACY BUILDING

Kosovo Comic Book

Clinton Presidential Records Digital Records Marker

This is not a presidential record. This is used as an administrative marker by the William J. Clinton Presidential Library Staff.

This marker identifies the place of a publication.

Publications have not been scanned in their entirety for the purpose of digitization. To see the full publication please search online or visit the Clinton Presidential Library's Research Room.

Superman Deadly Legacy
[Kosovo]



SUPERMAN

TRASHËGIMI
VDEKJEPRURËSE





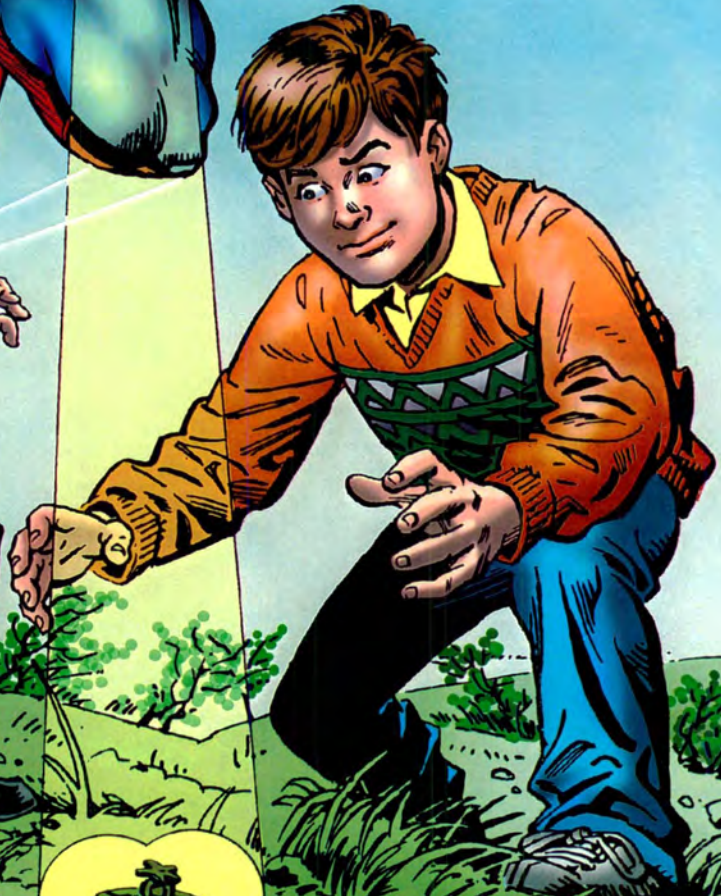
SUPERMAN

DEADLY LEGACY



unicef

WFP



LOPEZ

ALBANIAN LANDMINE COMIC

ENGLISH SCRIPT

INSIDE FRONT COVER / STORY PAGE ONE

PANEL ONE: (ACTION IS CONTINUOUS FROM COVER IMAGE) SUPERMAN GRABS JOEY AND MIKE AND, IN ONE CONTINUOUS MOVEMENT DESCRIBED BY SPEED LINES, FLIES THEM OUT OF HARM'S WAY.

JOEY: SUPERMAN!

SUPERMAN: WHEW! THAT was TOO CLOSE!

SUPERMAN (2): Don't you know this area's HEAVILY MINED?

PANEL TWO: CLOSEUP - SUPERMAN AND MIKE.

MIKE: Joey and I didn't SEE any mines! Only that rocket-propelled grenade!

MIKE (2): Lots of kids collect them. They're just duds!

SUPERMAN: I know they look like fun, but even if they haven't gone off, it doesn't mean they WON'T -- at any time!

PANEL THREE: SUPERMAN LANDS WITH JOEY AND MIKE ON ROAD.

SUPERMAN: You SHOULD keep an eye out for ROCKET-PROPELLED GRENADES and OTHER military DEBRIS -- but not to COLLECT! They're one of the FIRST signs of a DANGER AREA!

SUPERMAN (2): Unfortunately, just because a place LOOKS safe --

PANEL FOUR: INSET PANEL. CLOSEUP OF SUPERMAN USING HIS SUPER-BREATH.

SUPERMAN: -- doesn't mean it IS! LOOK!

SOUND: WHOOSH

PANEL FIVE: GRASS BENDING OVER WITH SUPERMAN'S BREATH, REVEALING AN ANTI-PERSONNEL MINE RIGHT NEXT TO THE ROCKET-PROPELLED GRENADE THAT MIKE WANTED TO PICK UP.

OFF-PANEL BALLOON: An anti-personnel mine! MIKE, You almost stepped right ON it!

((more))

PANEL SIX: THREE-SHOT OF SUPERMAN, JOEY AND MIKE. JOEY LOOKING
SCARED AT HIS CLOSE CALL.

SUPERMAN: Now that we're all SAFE, MIKE and JOEY, suppose you
tell me what you're doing out here in the first place?

JOEY: We're looking for LISA!

MIKE: The mine...I never even SAW it!

((END OF PAGE ONE))

((more))

PAGE TWO

PANEL ONE: SUPERMAN, JOEY AND MIKE STAND ON ROAD. JOEY POINTING TO BLASTED, ABANDONED HOUSE IN BACKGROUND.

JOEY: She's my COUSIN. She was a refugee and just came back a few days ago!

JOEY (2): That WAS her HOUSE before the war. I'm SURE she came back HERE to SEE it again.

SUPERMAN: Maybe I can help, Joey. We'll all look for her TOGETHER.

MIKE: Hey, GREAT! Wait until FRANK hears I hung out with SUPERMAN!

PANEL TWO: TWO-SHOT - SUPERMAN AND MIKE.

MIKE: I'M only out here 'cause FRANK didn't show for soccer -- he's the BEST PLAYER, so we can't play without him.

MIKE (2): FRANK says HE practices out here all the time! So why can't WE be out here, too?

SUPERMAN: I know it's not FAIR...

PANEL THREE: MEDIUM-CLOSE SHOT OF SUPERMAN TALKING TO MIKE AND JOEY.

SUPERMAN: ...but WAR never IS! It's peacetime NOW, but remains of the war -- like the MINES -- are STILL here.

SUPERMAN (2): Your friend FRANK probably doesn't REALIZE the TERRIBLE RISKS he's taking playing in an UNCLEARED AREA!

JOEY: SUPERMAN, I'm REALLY worried about Lisa now! If I didn't know that was a MINEFIELD, how will she?

PANEL FOUR: SUPERMAN BURNS A TRIANGULAR-SHAPED MINE WARNING SIGN INTO TREE IN FOREGROUND. KIDS LOOK ON, AWED.

JOEY: There SHOULD be a WARNING SIGN!

SUPERMAN: You're RIGHT!

MIKE: Wow!

((END OF PAGE TWO))

((more))

PAGE THREE

PANEL ONE: SUPERMAN IN FOREGROUND USES HIS X-RAY VISION ON THE ABANDONED HOUSE. THREE BINOCULAR EFFECTS SHOW MINED AREAS INSIDE OF HOUSE. THE FIRST SHOWS A FRAGMENTATION MINE OVER A DOORWAY. THE SECOND SHOWS A RIGGED REFRIGERATOR. THE THIRD SHOWS A BOOBY-TRAPPED RADIO ON A TABLE. SPEECH BALLOONS APPEAR UNDER EACH OF THESE CUTAWAYS.

SUPERMAN: There are other DANGERS too. My X-RAY VISION tells me Lisa isn't in that abandoned house. That's a good thing. There are a lot of COMMON OBJECTS in there that look safe but are really BOOBY-TRAPPED!

SUPERMAN (2): There's a FRAGMENTATION MINE over the door...

SUPERMAN (3): ...a TRIP WIRE on the door of the refrigerator...

SUPERMAN (4): ...a RADIO left on a table with another TRIP WIRE attached.

PANEL TWO: CLOSEUP OF JOEY.

JOEY: The HOUSE might explode?!! I almost went IN there!

JOEY (2): I've GOT to find LISA and tell her how to avoid all of these danger zones!

PANEL THREE: THERE'S AN EXPLOSION BEHIND THE HOUSE. SUPERMAN, MIKE AND JOEY REACT TO BLAST.

SOUND: BAROOM!

SUPERMAN: An ANTI-PERSONNEL MINE! From behind the HOUSE!

JOEY: NO!--

JOEY (2) [burst]: LISA!

((END OF PAGE THREE))

((more))

PAGE FOUR

PANEL ONE: JOEY AND MIKE RUN TOWARD HOUSE.

MIKE: We're COMING! Hang on!

OFF-PANEL BALLOON: WAIT!

PANEL TWO: FLYING SUPERMAN SCOOPS UP JOEY AND MIKE.

SUPERMAN: We'll help LISA BEST if we STAY CALM. PANIC can cause MORE accidents!

SUPERMAN: Keep a COOL HEAD -- and get an ADULT for help!

SOUND: SWOOP

PANEL THREE: SUPERMAN, JOEY AND MIKE LANDING IN BACK OF HOUSE.
WOUNDED DOG -- "WOLF" -- IN FOREGROUND. SMOKE FROM EXPLODED MINE.

JOEY: THAT'S not LISA!

MIKE: It's -- it's WOLF! I TOLD him to stay HOME -- he must have FOLLOWED me here ANYWAY!

SUPERMAN: Wait here and I'll get Wolf to safety!

PANEL FOUR: SUPERMAN, JOEY AND MIKE KNEELING OVER DOG ON CLEARED PIECE OF GROUND. SUPERMAN IS TREATING DOG. ABANDONED HOUSE IN DISTANCE. JOEY LOOKING OVER HIS SHOULDER AT MINE SIGN IN FOREGROUND.

MIKE: Wolf's ALWAYS hanging around the neighborhood, begging for scraps.

JOEY: Aw, WOLF -- if only you'd KNOWN the area was MINED!

SUPERMAN: I'm afraid this is the best I can do for him here.

PANEL FIVE: MIKE, SUPERMAN AND JOEY STANDING UP. MIKE IS CARRYING WOLF WHO HAS A BANDAGED LEG. SUPERMAN LOOKING SAD. JOEY IS IN FOREGROUND LOOKING APPREHENSIVE.

MIKE: Can we take him to a hospital?

SUPERMAN: I don't know if they'll take him, MIKE, but we'll try.

JOEY: This is the WORST! What if LISA'S stepped on a mine? --SHE could be at the hospital TOO!

((END OF PAGE FOUR))

((more))

PAGES FIVE AND SIX

NOTE: THIS IS A DOUBLE-PAGE SPREAD. PANEL 3 AND ITS CORRESPONDING INSET PICTURES TAKE UP MOST OF THE SPREAD.

PANEL ONE: SUPERMAN, FLYING OVER COUNTRYSIDE CARRYING MIKE AND JOEY. MIKE IS CARRYING WOLF.

SUPERMAN: JOEY, we'll do our BEST to FIND Lisa BEFORE that happens! Keep your eyes peeled!

MIKE: I wish Wolf could've read that SIGN...

PANEL TWO: CLOSER ON MIKE, WOLF AND SUPERMAN.

SUPERMAN: I know how you feel. It's terrible to see ANY creature in pain!

SUPERMAN (2): But even though WOLF can't read --

PANEL THREE: BIG PANEL. DOWNSHOT OF SUPERMAN CARRYING MIKE, JOEY AND WOLF FLYING OVER COUNTRYSIDE. THERE ARE INSET PANELS (AS IF MAGNIFYING THE COUNTRYSIDE BELOW) OF THE FOLLOWING: 1.) AN ABANDONED SCHOOL/MILITARY BUILDING. 2.) AN ABANDONED TRUCK DITCHED IN A TRENCH DUG ALONG A ROAD. 3.) UPSHOT OF A STONE BRIDGE OVER A RIVER. 4.) A BARBED WIRE FENCE RUNNING THROUGH SOME FORESTED COUNTRYSIDE SURROUNDED BY VARIOUS MILITARY DEBRIS. 5.) A JUNKYARD. SUPERMAN'S DIALOGUE BALLOONS WEAVE THROUGH THESE INSETS AS HE EXPLAINS MINE DANGERS TO KIDS.

SUPERMAN: -- YOU can!

SUPERMAN (2): Even where there ISN'T a posted sign, smart kids like you can "read" the other signs that tell you to STEER CLEAR!

SUPERMAN (3): Old CHECKPOINTS, BASES, and abandoned buildings with MILITARY MARKINGS may look like fun to explore --

SUPERMAN (4): -- but they're usually RIGGED to protect what's inside!

SUPERMAN (5): Watch out for former TRENCH LINES, FIRING LINES, and OTHER places with lots of MILITARY DEBRIS --

SUPERMAN (6): Those are automatic tipoffs that the area is dangerous!

SUPERMAN (7): Be careful of seldom-used BRIDGES and RIVER CROSSINGS! Mines can be hidden right where you step!

SUPERMAN (8): Don't let yourself be fooled! Even places that LOOK like no one's been there, like overgrown PATHS and OTHER open green areas, are often mined!

((more))

SUPERMAN (9): It's a terrible thing, but even the LEAST likely places, like junkyards and abandoned houses, can be rigged to go off when you play there!

PANEL FOUR: CLOSEUP OF MIKE, SUPERMAN AND JOEY.

MIKE: But, SUPERMAN, where are we SUPPOSED to play?

SUPERMAN: You SHOULD be able to play wherever you WANT, but right NOW, you need to stay where it's OFFICIALLY CLEARED!

JOEY: Superman, I don't see LISA ANYWHERE! And we're almost at the HOSPITAL...

((END OF PAGES FIVE AND SIX))

((more))

PAGE SEVEN

PANEL ONE: EXTERIOR HOSPITAL BUILDING. SMALL PANEL.

CAPTION: "I'm sorry, boys..."

PANEL TWO: SHOW SUPERMAN, MIKE AND JOEY IN HOSPITAL WARD WITH PATIENTS, NURSES AND BEDS. WOLF IS ABSENT. THE THREE LOOK SAD. DOCTOR IS SPEAKING TO THE THREE OF THEM. HOSPITAL WALLS LOOK BEAT UP FROM WAR.

SUPERMAN: ...even with my SUPER-SPEED, I don't think we got here in time for Wolf.

MIKE: Oh, no! Wolf...

JOEY: If that happened to WOLF, what about LISA?

DOCTOR: I know your cousin, but I haven't seen her here. I wish I could help...

PANEL THREE: MIKE REACTS IN HORROR AT SOMETHING HE SEES OFF-PANEL. SUPERMAN AND JOEY TURNING TO LOOK IN BACKGROUND.

MIKE: FRANK?

MIKE (2): FRANK, what are YOU doing here? Why didn't you meet us for SOCCER?

PANEL FOUR: A YOUNG BOY, FRANK, WEARING HOSPITAL GOWN AND HOOKED UP TO I.V., IN A WHEELCHAIR. HIS RIGHT LEG IS MISSING, THE STUMP BANDAGED. HIS HEAD IS WRAPPED IN BANDAGES. COTTON BANDAGE COVERS HIS RIGHT EYE. ABRASIONS ON HIS FACE. KID IS VERY SAD AND ANGRY. MIKE IS IN FOREGROUND SHOCKED.

FRANK: SOCCER? FORGET soccer! I won't ever play soccer AGAIN!

MIKE: ...your LEG! What HAPPENED?!

PANEL FIVE: CLOSEUP OF FRANK'S FACE.

FRANK: I THOUGHT that field was safe! It LOOKED fine! I wanted to practice my shots for the big game and...

FRANK (2): Well, you SEE what happened!

PANEL SIX: FRANK TURNING AWAY FROM MIKE, CRYING. MIKE LOOKING VERY SAD. SUPERMAN AND JOEY IN BACKGROUND LOOKING SAD.

((more))

FRANK: Stupid mine! If only I'd stayed on the playing field,
 this NEVER would have happened! Now I've lost
 EVERYTHING!

FRANK (2): Please, just leave me alone!

((END OF PAGE SEVEN))

((more))

PAGE EIGHT

PANEL ONE: CUT TO: SUPERMAN, CARRYING MIKE AND JOEY, FLYING TOWARD ROAD RUNNING THROUGH BLASTED BUILDINGS. THEY SEE LISA WALKING ALONG MIDDLE OF ROAD (WIDEN ROAD A BIT FROM ORIGINAL).

MIKE: Wolf AND Frank...it's not fair!

SUPERMAN: No, Mike, it's not.

JOEY: Hey--LOOK! It's LISA!

JOEY (2): LISA! LISA!

PANEL TWO: DOWNSHOT. LISA RUNNING TOWARD THEM. SHE'S ABOUT TO RUN INTO HEAVILY OVERGROWN FIELD ALONG ROAD.

LISA: JOEY! MIKE!

LISA (2) [burst]: SUPERMAN?!

PANEL THREE: MEDIUM SHOT - JOEY, SUPERMAN AND MIKE. THEIR FACES REGISTERING ANXIETY AND CONCERN. THEY'RE YELLING AT HER TO STOP. BURST BEHIND THEM.

JOEY [burst]: Lisa! No! Don't go into the GRASS!

MIKE [burst]: THERE COULD BE MINES!

PANEL FOUR: LISA SKIDS TO A HALT AT EDGE OF GRASS, KICKING UP DUST, RECOILING.

LISA: Uh-oh!

LISA (2): That's funny...I don't SEE any mines!

PANEL FIVE: SUPERMAN, MIKE AND JOEY LAND BESIDE LISA ON ROAD. SUPERMAN IS SCANNING THE HEAVY GRASS WITH HIS X-RAY VISION. BINOCULAR EFFECT ON GRASS SHOWING HIDDEN LANDMINES ON GROUND.

MIKE: Whew!

JOEY: It's a good thing we got to you in TIME!

SUPERMAN: That was very SMART of you to LISTEN to the warning, Lisa!

SUPERMAN (2): My X-RAY VISION shows that that field is FILLED WITH MINES!

((END OF PAGE EIGHT))

((more))

PAGE NINE

PANEL ONE: SUPERMAN AND MIKE POINTING TO GRASS AS BEWILDERED LISA LOOKS ON.

LISA: But there's no SIGN! I thought it was SAFE!

SUPERMAN: You don't need X-RAY VISION to know that it's dangerous!

MIKE: That's right! There are OTHER KINDS OF SIGNS --

PANEL TWO: REVERSE ANGLE. WE SEE WHERE SUPERMAN AND MIKE HAVE BEEN POINTING.

MIKE: -- like that SKELETON!

JOEY: It means some poor animal...like WOLF...already TRIPPED a MINE here!

PANEL THREE: ANGLE ON SUPERMAN, LISA, JOEY AND MIKE. FAVORING SUPERMAN AND LISA.

LISA: Superman, isn't there anything YOU can do?

SUPERMAN: People all over the WORLD need my help, Lisa...I CAN'T always be here.

PANEL FOUR: TWO-SHOT - SUPERMAN AND LISA.

SUPERMAN: I wish I could, but now at least I KNOW YOU'VE got the KNOWLEDGE to keep YOURSELVES SAFE and to WARN OTHERS!

PANEL FIVE: LONG PANEL ACROSS BOTTOM OF PAGE. HIGH ANGLE LONG SHOT OF SUPERMAN AND KIDS STANDING IN CENTER OF ROAD. THE ROAD WEAVES ITS WAY TO A TOWN IN THE DISTANCE.

SUPERMAN: We'd better head back to your town and to report this unmarked area!

((END OF PAGE NINE))

((more))

PAGE TEN

PANEL ONE: SUPERMAN, JOEY, MIKE AND LISA BACK IN TOWN.

SUPERMAN: Here we are, kids. Home at last!

MIKE: Thanks, SUPERMAN. That was a scary afternoon.

JOEY: Yeah...I'M going to tell all my friends what happened today so this NEVER happens to THEM.

LISA: They should put up more SIGNS. I didn't even know those mines were THERE!

PANEL TWO: SUPERMAN IN BACKGROUND AS ALL THREE KIDS RUN EAGERLY TOWARD OFFICIAL.

SUPERMAN: You're RIGHT! I wish EVERY area WERE marked.

SUPERMAN (2): But if you DO see an unmarked danger, you can TELL the authorities so they can mark it off!

MIKE: I'm gonna do that RIGHT NOW!

JOEY: Wait for ME!

PANEL THREE: SUPERMAN SPEAKING TO ADULTS IN TOWN. AN OLDER MAN SPEAKS UP.

OLDER MAN: Thanks, Superman! What these kids are doing is terrific!

SUPERMAN: Don't thank ME, thank THEM! I really have faith in them. They're great kids!

SUPERMAN (2): And now they have a BETTER CHANCE because of what they KNOW.

PANEL FOUR: SUPERMAN BEGINS TO TAKE OFF, WAVING TO TOWNSPEOPLE.

SUPERMAN: Maybe SOMEDAY the mines will be REMOVED -- MAYBE even GONE altogether -- but until that day, the children need to stay SMART and STRONG.

SUPERMAN (2): But they can STILL be HEROES, even WITHOUT superpowers.

PANEL FIVE: SUPERMAN FLYING AWAY AS KIDS AND TOWNSPEOPLE BELOW WAVE GOOD-BYE.

SUPERMAN: The only superpower they NEED is the power of KNOWLEDGE!

((more))

CREDIT BOX: WRITER: LOUISE SIMONSON

ARTISTS: KIERON DWYER AND DICK GIORDANO

LETTERER: KEN LOPEZ

COLORIST: GENE D'ANGELO

TRANSLATOR: DINA SIBER-JACO

SUPERMAN CREATED BY JERRY SIEGEL AND JOE SHUSTER

(NOTE: American names for the children were translated into Albanian names: Joey=Ardi, Mike=Bardhi, Lisa=Lida, Frank=Alban.)

BACK COVER

TITLE: WARNING! HERE ARE SOME OF THE HIDDEN KILLERS!

CAPTIONS (READING ACROSS): 1.) ANTI-TANK MINES 2.) PROJECTILES 3.)
HAND GRENADES 4.) ANTI-PERSONNEL MINES 5.) FRAGMENTATION MINES
6.) INFANTRY AMMUNITION.